

# ***KTM*** POWERPARTS **INFORMATION**

WINDSHIELD



93008908044

08.2017  
3.213.786



KTM Sportmotorcycle GmbH  
5230 Mattighofen, Austria  
[www.ktm.com](http://www.ktm.com)



## 3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

**Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.**  
Vielen Dank.

## 4 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

**The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.**  
Thank you.

## 5 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

**Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.**  
Vi ringraziamo per l'attenzione!

## 6 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

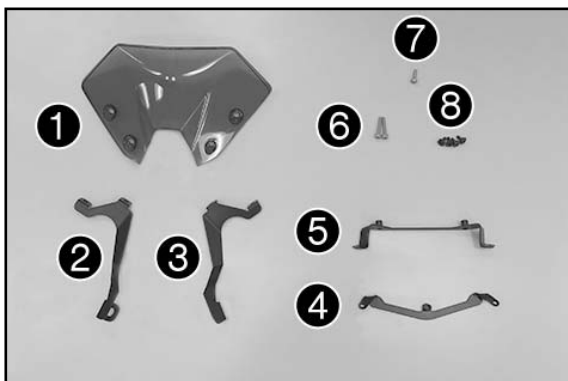
**En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.**  
Merci !

## 7 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

**El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.**  
¡Muchas gracias!

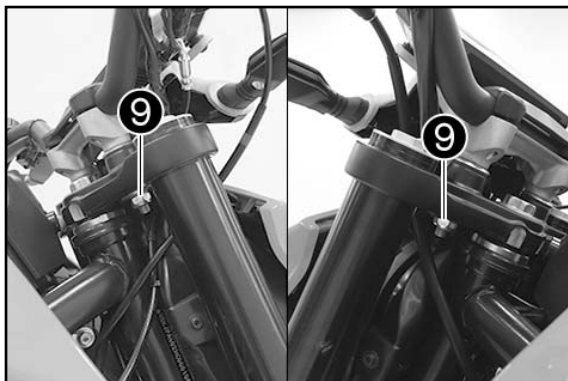


### Lieferumfang

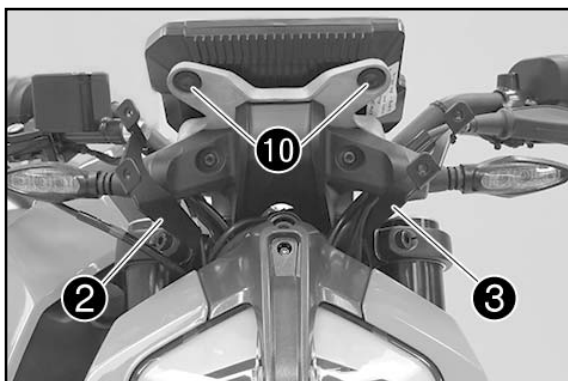
- 1x Windschild ①
- 1x Windschildträger rechts ②
- 1x Windschildträger links ③
- 1x Halteblech LCD Display ④
- 1x Halteblech TFT Display ⑤
- 2x Bundschraube M5x30 ⑥ (für Halteblech TFT Display)
- 1x Schraube ⑦ (für Halteblech LCD Display)
- 4x Schraube M5x12 ⑧

### Montage

- Muttern ⑨ beidseitig entfernen.



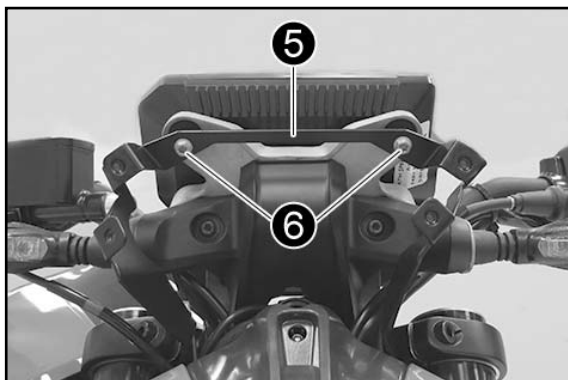
- Windschildträger rechts ② und links ③ (beides Lieferumfang) positionieren.
- Muttern ⑨ montieren, aber noch nicht festziehen.
- Schrauben ⑩ entfernen.



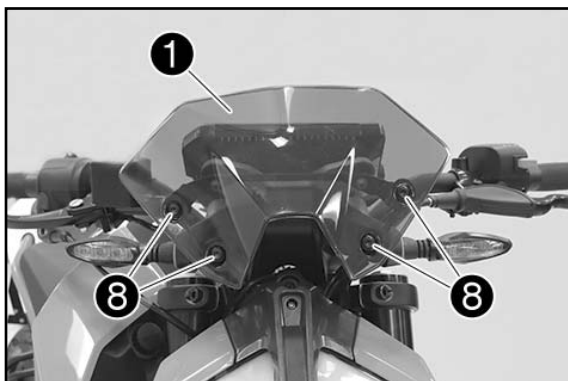
- Halteblech TFT Display ⑤ (Lieferumfang) positionieren.
- Schrauben ⑥ (Lieferumfang) montieren und festziehen.

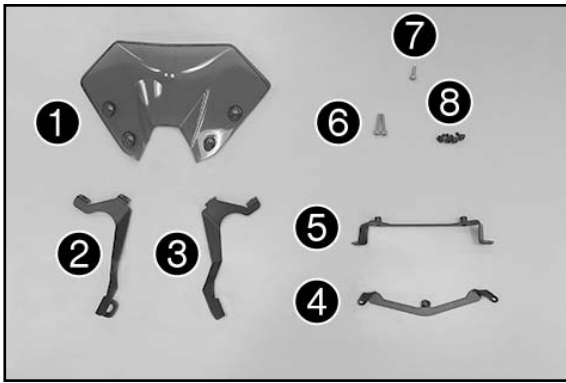
### HINWEIS

Für Fahrzeuge mit LCD Display das Halteblech ④ mit Schraube ⑦ (beides Lieferumfang) montieren und festziehen.



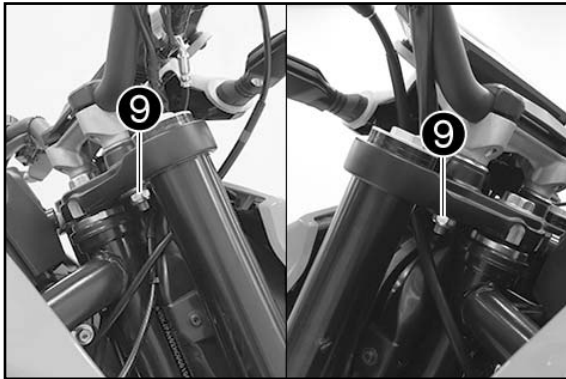
- Windschild ① (Lieferumfang) positionieren.
- Schrauben ⑧ (Lieferumfang) montieren und festziehen.
- Muttern ⑨ beidseitig mit 20 Nm festziehen.





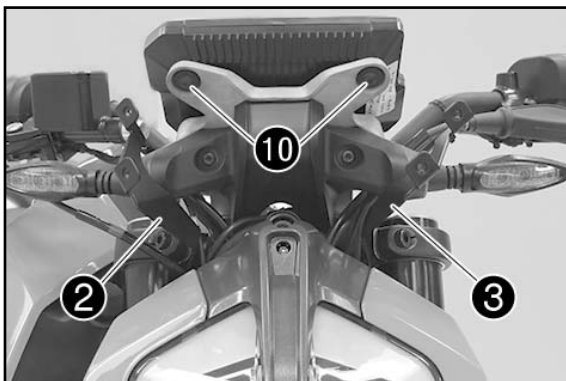
**Scope of supply**

- 1x windshield ①
- 1x windshield support, right ②
- 1x windshield support, left ③
- 1x retaining bracket, LCD display ④
- 1x retaining bracket, TFT display ⑤
- 2x collar screw M5x30 ⑥ (for retaining bracket, TFT display)
- 1x screw ⑦ (for retaining bracket, LCD display)
- 4x screw M5x12 ⑧

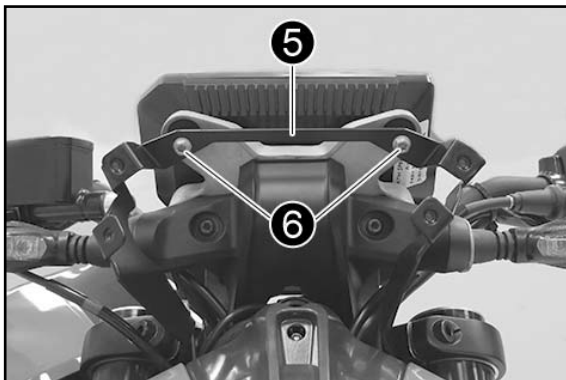


**Assembly**

- Remove nuts ⑨ on both sides.



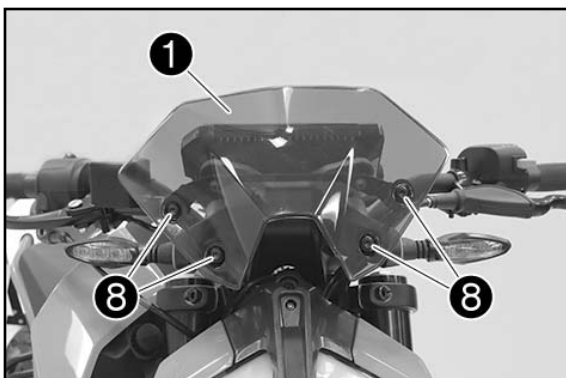
- Position right windshield support ② and left windshield support ③ (both included).
- Mount nuts ⑨, but do not tighten them yet.
- Remove screws ⑩.



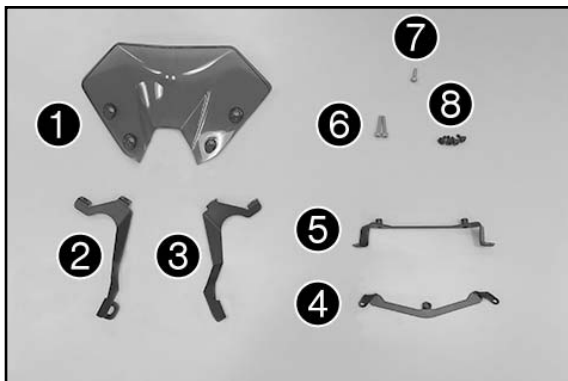
- Position retaining bracket, TFT Display ⑤ (included).
- Mount and tighten screws ⑥ (included).

**NOTE**

For vehicles with LCD display, mount the retaining bracket ④ with screws ⑦ (both included) and tighten.

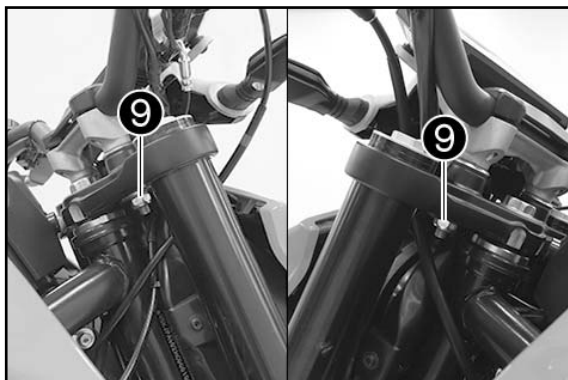


- Position windshield ① (included).
- Mount and tighten screws ⑧ (included).
- Tighten nuts ⑨ to 20 Nm on both sides.



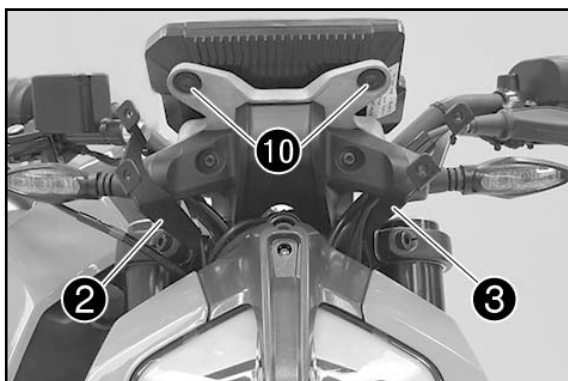
### Materiale fornito

- 1 cupolino ①
- 1 porta cupolino a destra ②
- 1 porta cupolino a sinistra ③
- 1 piastrina per display LCD ④
- 1 piastrina per display TFT ⑤
- 2 viti flangiate M5x30 ⑥ (per piastrina per display TFT)
- 1 vite ⑦ (per piastrina per display LCD)
- 4 viti M5x12 ⑧

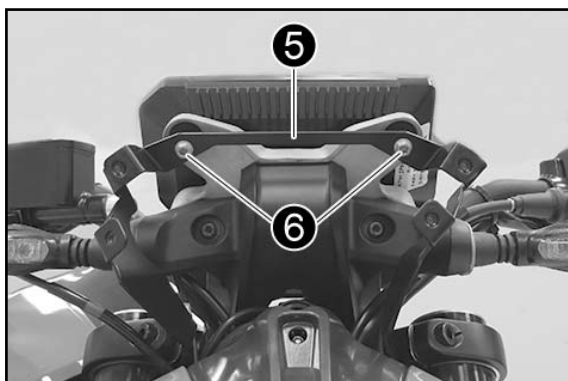


### Montaggio

- Rimuovere i dadi ⑨ da entrambi i lati.



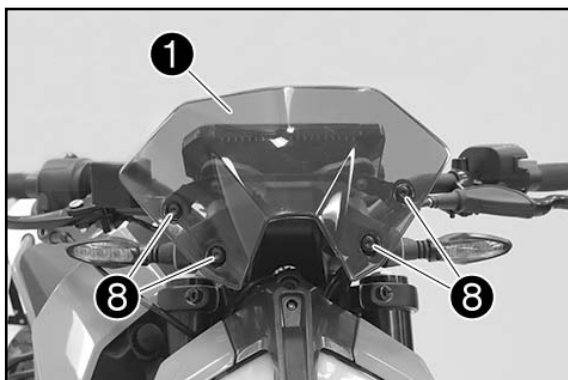
- Posizionare il porta cupolino a destra ② e a sinistra ③ (entrambi in dotazione).
- Montare i dadi ⑨, senza però serrarli.
- Rimuovere le viti ⑩.



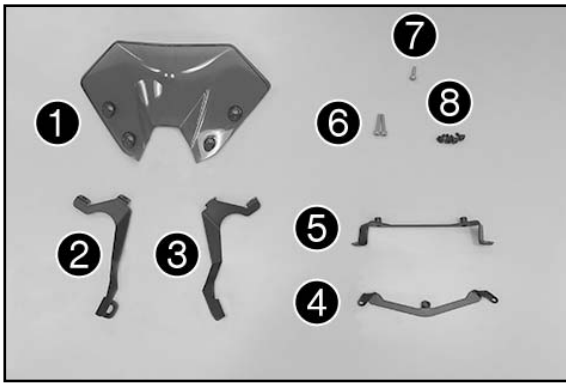
- Posizionare la piastrina per display TFT ⑤ (in dotazione).
- Montare e serrare le viti ⑥ (in dotazione).

### AVVERTENZA

Per veicoli con display LCD montare e serrare la piastrina ④ con la vite ⑦ (entrambe in dotazione).

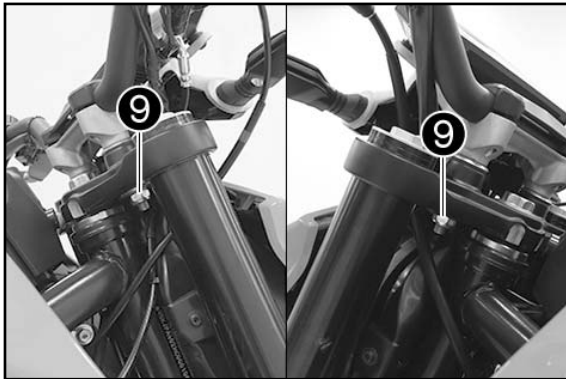


- Posizionare il cupolino ① (in dotazione).
- Montare e serrare le viti ⑧ (in dotazione).
- Serrare i dadi ⑨ su entrambi i lati a 20 Nm.



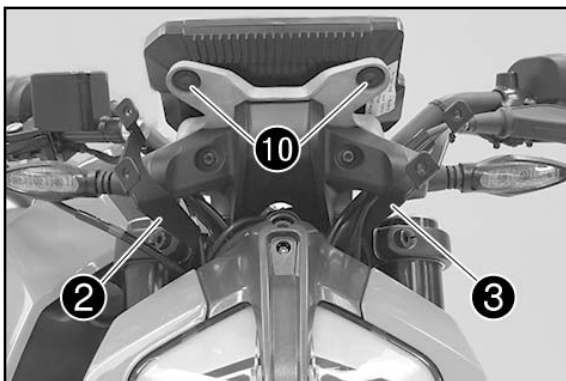
## Contenu de la livraison

- 1x bulle ❶
- 1x support de bulle droit ❷
- 1x support de bulle gauche ❸
- 1x plaque de fixation pour écran LCD ❹
- 1x plaque de fixation pour écran TFT ❺
- 2x vis à épaulement M5x30 ❻ (pour plaque de fixation pour écran TFT)
- 1x vis ❼ (pour plaque de fixation pour écran LCD)
- 4x vis M5x12 ❸

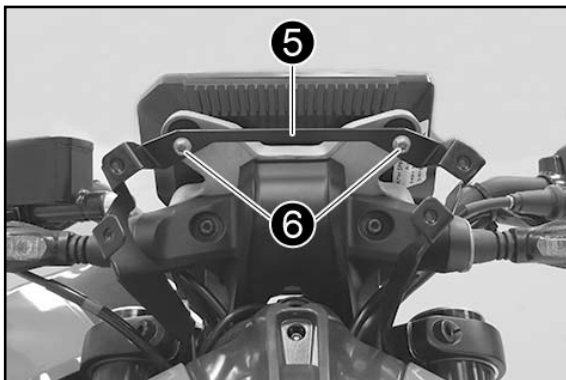


## Montage

- Retirer les écrous ❹ de chaque côté.



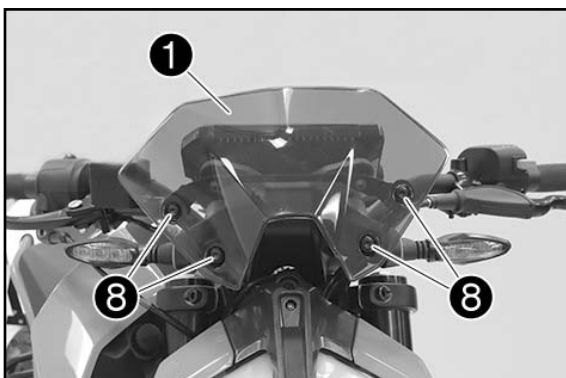
- Mettre en place les supports de bulle droit ❷ et gauche ❸ (tous deux fournis).
- Mettre les écrous ❹ en place sans les serrer.
- Retirer les vis ❿.



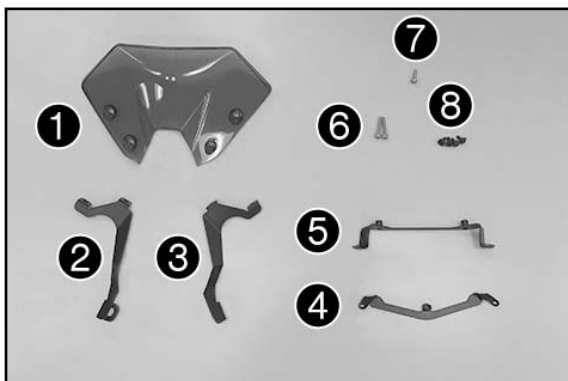
- Mettre en place la plaque de fixation pour écran TFT ❺ (fournie).
- Mettre les vis ❻ (fournies) en place et les serrer.

### REMARQUE

Sur les véhicules équipés d'un écran LCD, mettre en place la plaque de fixation ❹ et la vis ❼ (toutes deux fournies), puis la serrer.



- Mettre en place la bulle ❶ (fournie).
- Mettre les vis ❸ (fournies) en place et les serrer.
- Serrer les écrous ❹ de chaque côté à 20 Nm.

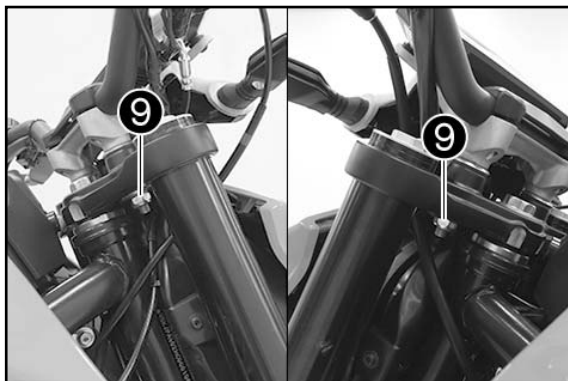


## Volumen de suministro

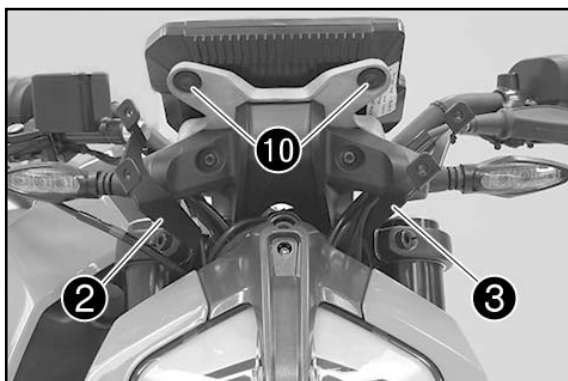
- 1x cúpula ❶
- 1x soporte de la cúpula derecha ❷
- 1x soporte de la cúpula izquierda ❸
- 1x retenedor del display LCD ❹
- 1x retenedor del display TFT ❺
- 2x tornillos de collarín M5x30 ❻ (para el retenedor del display TFT)
- 1x tornillo ❼ (para el retenedor del display LCD)
- 4x tornillos M5x12 ❸

## Montaje

- Retirar las tuercas ❾ en ambos lados.



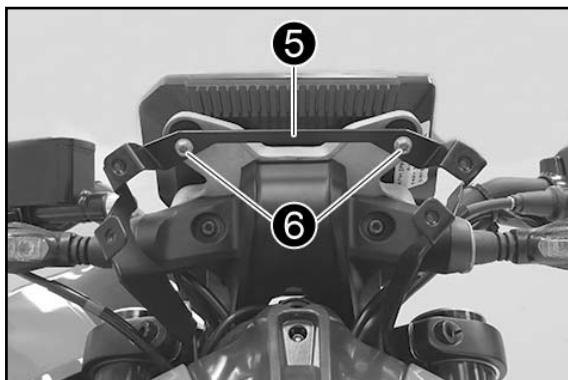
- Posicionar el soporte de la cúpula derecha ❷ e izquierda ❸ (ambos incluidos en el volumen de suministro).
- Montar las tuercas ❾, pero no apretarlas todavía.
- Retirar los tornillos ❿.



- Posicionar el retenedor del display TFT ❺ (volumen de suministro).
- Montar y apretar los tornillos ❻ (volumen de suministro).

### ADVERTENCIA

En vehículos con display LCD, montar y apretar el retenedor ❹ con el tornillo ❼ (ambos incluidos en el volumen de suministro).



- Posicionar la cúpula ❶ (volumen de suministro).
- Montar y apretar los tornillos ❸ (volumen de suministro).
- Apretar las tuercas ❾ a 20 Nm en ambos lados.

